



ISOtunes *SPORT*

DEFY™ SLIM BASIC  
TACTICAL HEARING PROTECTOR

# Table of Contents

## **ENGLISH (EN)**

Location of Controls	3
Power On/Off	4
Tactical Sound Control™ Technology	5
Music & Volume	6
Line Input Option	6
Battery	7
Legalities	8

## **DANSK (DA)**

Placering af betjeningsselementer	11
Tænd/sluk	12
Tactical Sound Control™-teknologi	13
Musik og lydstyrke	14
Valgfri linjeindgang	14
Batteri	15
Juridiske oplysninger	16

## **DEUTSCH (DE)**

Position der Bedienelemente	19
Ein-/Ausschalten	20
Tactical Sound Control™-Technologie	21
Musik und Lautstärke	22
Optionaler Analog-Eingang	22
Batterie	23
Rechtliches	24

## **ESPAÑOL (ES)**

Localización de los controles	27
Encendido/apagado	28
Tecnología Tactical Sound Control™	29
Música y volumen	30
Opción de entrada de línea	30
Batería	31
Legalidades	32

## **SUOMI (FI)**

Säätimien sijainti	35
Virta päälle/pois päältä	36
Tactical Sound Control™ -teknologia	37
Musiikki ja äänenvoimakkuus	38
Linjatulovaihtoehto	38
Paristo	39
Lainsäädäntö	40

## **FRANÇAIS (FR)**

Emplacement des commandes	43
Mise sous/hors tension	44
Technologie Tactical Sound Control™	45
Musique et volume	46
Option d'entrée de ligne	46
Piles	47
Mentions juridiques	48

## **ITALIANO (IT)**

Posizione dei comandi	51
Alimentazione on/off	52
Tecnologia Tactical Sound Control™	53
Musica e volume	54
Opzione ingresso alimentazione	54
Batteria	55
Aspetti legali	56

## **NEDERLANDS (NL)**

Positie van de bedieningsknoppen	59
In-/uitschakelen	60
Tactical Sound Control™-technologie	61
Muziek en volume	62
Optie lijningang	62
Batterij	63
Wettelijke bepalingen	64

## **NORSK (NO)**

Kontrollenes plassering	67
Slå på/av	68
Tactical Sound Control™-teknologi	69
Musikk og volum	70
Bruk av Linje inn-alternativet	70
Batteri	71
Juridisk	72

## **SVENSKA (SV)**

Reglagens placering	75
Ström på/av	76
Tactical Sound Control™-teknik	77
Musik och volym	78
Batteri	79
Juridiskt	80

# Location of Controls



1. Power/Tactical Sound Control™ Dial
2. Tactical Sound Control™ Mic
3. Battery Door Cover
4. Line Input



# Power On/Off

**Power On:** Turn the Power/Tactical Sound Control™ Dial **(1)** up (you will hear and feel a physical click)

**Power Off:** Turn the Power/Tactical Sound Control™ Dial **(1)** all the way down (you will hear and feel a physical click)



# Tactical Sound Control™ Technology

This product includes TSC (Tactical Sound Control™) Technology. This is a microphone technology that allows the user to hear the world around them, but always at a safe listening level. When ambient noise breaches a safe listening level, the microphone technology immediately responds and attenuates to a safe level.

Adjusting the TSC volume is easy. Turn the Power/Tactical Sound Control™ Dial **(1)** up or down



# Music & Volume

**Volume:** Use the controls on phone or personal media device to control the volume

## Line Input Option

To listen to music via the Line Input (7), use the 3.5mm audio cable included. Insert one end into the DEFY Slim Basic and insert the other end into your phone or other personal media device. **Phone calls will not work with DEFY Slim Basic products.**



# Battery

The DEFY Slim Basic operates using two standard AAA batteries. Slide the black ISOtunes Sport cover up to open and access the batteries. **If you experience any issues, try removing the batteries and inserting new ones.**



## LEGALITIES

### Fitting



FIG 1



FIG 2



FIG 3

### ANSI S3.19-1974 Table (NRR Table)

A1: Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR
A2: Grand Mean Attenuation (dB)	15.2	17.4	23.9	28.9	31.3	36.1	37.9	40.7	40.0	<b>21</b>
A3: Standard Deviation (dB)	2.8	2.2	2.1	2.4	3.0	2.2	3.0	3.1	1.9	

### EN 352-2:2002 Table (SNR Table)

B1: Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	<b>B5:</b> SNR: 27 dB H= 29 dB M= 24 dB L= 19 dB APVf=MF-SF9 (dB)
B2: Mf (dB)	17.2	18.6	23.5	28.9	30.7	35.3	38.9	
B3: sf (dB)	3.2	2.7	2.1	2.4	3.0	3.4	4.1	
B4: APVf	14.0	15.9	21.3	26.5	27.7	31.9	34.8	

### Models

IT-40

### Important

Please read, understand, and follow all safety information.

### Fitting

1. Pull the earcups apart (Fig. 1)
2. Check for R and L indicators (Fig. 2)
3. Place the product on your head with the corresponding R and L sides (Fig. 3)
4. Adjust the earcup position by extending the headband to ensure a good fit around the ears

### Introduction

Thank you for purchasing ISOtunes® Sport DEFY Slim Basic professional noise-isolating headphones. These headphones

have been specifically designed for use in noisy environments – allowing you to block out much of the surrounding noise so that you can listen to your music or talk on the phone with less interruption.

### Powering On/Off

To power on, turn the Power/Tactical Sound Control™ Dial up (you will hear and feel a physical click). To power off, turn the Power/Tactical Sound Control Dial all the way down (you will hear and feel a physical click).

### Powering

The DEFY Slim Basic operates using two standard AAA batteries (included). If you experience any issues, try removing the batteries and inserting new ones.

### Noise Attenuation

This product has been tested to the European Safety Standard EN352-1:2002 and the ANSI S3.19-1974 standard for a hearing protector, with a Single Number Rating (SNR) of 27 dB and a Noise Reduction Rating (NRR) of 21 dB. Full testing details are available in the Noise Attenuation section of this booklet.

### ANSI

#### S3.19-1974

The level of noise entering a person's ear, when ISOtunes® Sport DEFY Slim Basic headphones are worn as directed, is closely approximated by the difference between the A-weighted environmental noise level and the Noise Reduction Rating (NRR). Improper fit of this device will reduce its effectiveness in attenuating noise. Consult the enclosed instructions for proper fitting.

**A1: Frequency (Hz)**

**A2: Mean Attenuation (dB)**

**A3: Standard Deviation (dB)**

### Example:



1. The surrounding noise level measured at the ear is 100 dB.
2. The NRR of ISOTunes® Sport DEFY Slim Basic is 21 dB.
3. The noise level entering the ear is approximately equal to 79 dB.

**Please note that the NRR is based on the attenuation of continuous noise and may not be an accurate indicator of the protection attainable against impulsive noise, such as gunfire.**

#### **EN 352**

**B1: Frequency (Hz)**

**B2: Mean Attenuation (dB)**

**B3: Standard Deviation (dB)**

**B4: Assumed Protection Value (APV) (dB)**

**B5:**

**H = Hearing protection estimation for high frequency sounds ( $f \geq 2000\text{Hz}$ )**

**M = Hearing protection estimation for medium frequency sounds ( $500 \text{ Hz} < f < 2000\text{Hz}$ )**

**L = Hearing protection estimation for low frequency sounds ( $f \leq 500\text{Hz}$ )**

#### **SafeMax™ Technology**

ISOTunes® Sport DEFY Slim Basic incorporates SafeMax™ Technology, therefore its volume output has been limited to 85 decibels. ISOTunes® Sport devices with SafeMax™ Technology are OSHA, and ANSI compliant.

#### **Tactical Sound Control™ Technology**

This product includes TSC - Tactical Sound Control Technology™. This is a microphone technology that allows the user to hear the world around them, but always at a safe listening level. When ambient noise breaches a safe listening level, the microphone technology immediately responds and attenuates to a safe level. This feature automatically turns on when the product turns on. Adjusting the TSC volume is easy: simply turn the large dial up or

down.

#### **Cleaning and Maintenance**

- Clean your ISOTunes Sport DEFY Slim Basic by gently wiping them with a clean, damp cloth with mild soap.
- Do not immerse the hearing protector in water.
- Do not use abrasive cleaning solvents to clean the hearing protector.

If the hearing protector gets wet from sweat or rain, please discontinue use and turn the earmuff outwards and allow to dry. The ear cushions and foam liners should be regularly inspected for deterioration, cracking, or other damage.

#### **WARNINGS**

ISOTunes® Sport DEFY Slim Basic does an excellent job of blocking outside noise. As such, ISOTunes® Sport DEFY Slim Basic should NOT be used in environments where users need to be fully aware of their surroundings for personal safety reasons. For example, do NOT use them while driving a car or riding a motorcycle. Similarly, do NOT use them when riding a bicycle outside. The user is solely responsible for ensuring that ISOTunes® Sport DEFY Slim Basic is used ONLY in safe environments.

#### **Additional Notes**

ISOTunes® Sport DEFY Slim Basic is compliant with Bluetooth® V5. We do not guarantee compatibility of all functions on every Bluetooth®-enabled device. Please check your device's user manual for compatibility and functionality.

For additional information or questions about ISOTunes® Sport products or spares and accessories, please contact our support team.

#### **North America**

support@isotunesaudio.com

1-844-396-3737

Monday-Friday 9-5 ET

**UK & Europe**

uk-eurosupport@isotunesaudio.com

**CE**

The full text of the declaration of conformity is available at:

[\*\*www.ISOtunes.co.uk/EUdeclaration-of-conformity\*\*](http://www.ISOtunes.co.uk/EUdeclaration-of-conformity).

# Placering af betjeningslementer



1. Tænd/Sluk/Tactical Sound Control™-knap
2. Tactical Sound Control™-mikrofon
3. Batteridæksel
4. Linjeindgang



# Tænd/sluk

**Tænd:** Drej Tænd/Sluk/Tactical Sound Control™-knappen **(1)** op (du vil høre og føle et fysisk klik)

**Sluk:** Drej Tænd/Sluk/Tactical Sound Control™-knappen **(1)** helt ned (du vil høre og føle et fysisk klik)



# Tactical Sound Control™-teknologi

Dette produkt indeholder TSC-teknologi (Tactical Sound Control™). Det er en mikrofonteknologi, som gør det muligt for brugeren, at høre verden omkring sig, men altid på et sikkert lytteniveau. Når omgivende støj overstiger et sikkert lytteniveau, reagerer mikrofonteknologien straks og dæmper den til et sikkert niveau.

Justering af TSC-lydstyrken er let. Drej Tænd/Sluk/Tactical Sound Control™-knappen **(1)** op eller ned.



# Musik og lydstyrke

**Lydstyrke:** Brug betjeningselementerne på en telefon eller personlig medieenhed til at styre lydstyrken

## Valgfri linjeindgang

For at lytte til musik via linjeindgangen (7) skal du bruge det medfølgende 3,5 mm lyd kabel. Indfør den ene ende i DEFY Slim Basic og indfør den anden ende i din telefon eller en anden personlig medieenhed. **Telefonopkald fungerer ikke sammen med DEFY Slim Basic-produkter.**



# Batteri

DEFY Slim Basic anvender to standard AAA-batterier. Skyd det sorte ISOtunes Sport-dæksel op for at åbne og få adgang til batterierne. Hvis du oplever problemer, kan du prøve at fjerne batterierne og isætte nye.



## JURIDISKE OPLYSNINGER

### Tilpasning



FIG 1



FIG 2



FIG 3

### ANSI S3.19-1974-tabel (NRR-tabel)

A1: Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR
A2: Grand Mean Attenuation (dB)	15.2	17.4	23.9	28.9	31.3	36.1	37.9	40.7	40.0	<b>21</b>
A3: Standard Deviation (dB)	2.8	2.2	2.1	2.4	3.0	2.2	3.0	3.1	1.9	

### EN 352-2:2002-tabel (SNR-tabel)

B1: Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000
B2: Mf (dB)	17.2	18.6	23.5	28.9	30.7	35.3	38.9
B3: sf (dB)	3.2	2.7	2.1	2.4	3.0	3.4	4.1
B4: APVf	14.0	15.9	21.3	26.5	27.7	31.9	34.8

B5:  
SNR: 27 dB  
H = 29 dB  
M = 24 dB  
L = 19 dB  
APVf=MF-SF9 (dB)

### Modeller

IT-40

### Vigtigt

Læs, forstå og følg sikkerhedsoplysningerne.

### Tilpasning

1. Træk øretelefonerne fra hinanden (Fig. 1)
2. Kontroller R- og L-mærkerne (Fig. 2)
3. Anbring produktet på dit hoved med de korrekte sider R (højre) og L (venstre) (Fig. 3)
4. Juster øretelefonernes stilling ved at udvide hovedbåndet, så der sikres en god pasform rundt om ørerne

### Introduktion

Mange tak, fordi du har købt ISOTunes® Sport DEFY Slim Basic professionelle støjreducerende hovedtelefoner. Disse

hovedtelefoner er specielt designet til brug i støjende omgivelser - så du kan udelukke meget af den omgivende støj, og derfor lytte til din musik eller tale i telefon med mindre afbrydelse.

### Tænd/sluk

For at tænde skal du dreje Tænd/Sluk/Tactical Sound Control™-knappen op (du vil høre og føle et fysisk klik). For at slukke, skal du dreje Power/Tactical Sound Control Dial helt ned (du vil høre og føle et fysisk klik).

### Strømforsyning

DEFY Slim Basic anvender to standard AAA-batterier (medfølger). Hvis du oplever problemer, kan du prøve at fjerne batterierne og isætte nye.

### Støjdæmpning

Dette produkt er blevet testet i henhold til den europæiske sikkerhedsstandard EN352-1:2002 og ANSI S3.19-1974-standarden for et høreværn med en SNR (Single Number Rating) på 27 dB og en støjreduktionsbedømmelse - NRR (Noise Reduction Rating) - på 21. Fulde testoplysninger findes i afsnittet Støjdæmpning i denne pjece.

### ANSI

#### S3.19-1974

Det støjniveau, der kommer ind i en persons øre, når ISOTunes® Sport DEFY Slim Basic-hovedtelefoner bæres som anvist, tilnærmes tæt ved forskellen mellem det A-vægtede miljøstøjniveau og støjniveaubedømmelsen, NRR. Forkert tilpasning af denne enhed reducerer dens støjdæmpningseffektivitet. Se de vedlagte vejledninger for korrekt tilpasning.

A1: Frekvens (Hz)

A2: Gennemsnitsdæmpning (dB)

A3: Standardafvigelse (dB)

### Eksempel:



1. Det omgivende støjniveau målt ved øret er 100 dB.
2. NRR for ISOTunes® Sport DEFY Slim Basic er 21 dB.
3. Støjniveauet, der kommer ind i øret, er omtrent lig med 79 dB.

**Bemærk, at NRR er baseret på dæmpning af kontinuerlig støj og muligvis ikke er en nøjagtig indikator for den beskyttelse, der kan opnås mod impulsiv støj, såsom skud.**

#### **EN 352**

**B1: Frekvens (Hz)**

**B2: Gennemsnitsdæmpning (dB)**

**B3: Standardafvigelse (dB)**

**B4: Formodet beskyttelsesværdi (APV) (dB)**

**B5:**

**H = estimering af hørebeskyttelse for høje frekvenslyde ( $f \geq 2.000$  Hz)**

**M = estimering af hørebeskyttelse for middelhøje frekvenslyde ( $500 \text{ Hz} < f < 2.000 \text{ Hz}$ )**

**L = estimering af hørebeskyttelse for lave frekvenslyde ( $f \leq 500$  Hz)**

#### **SafeMax™-teknologi**

ISOTunes® Sport DEFY Slim Basic inkorporerer SafeMax™-teknologi, hvorfor dens lydstyrke er begrænset til 85 decibel. ISOTunes® Sport-enheder med SafeMax™ Technology er OSHA- og ANSI-kompatible.

#### **Tactical Sound Control™-teknologi**

Dette produkt indeholder TSC - Tactical Sound Control Technology™. Det er en mikrofonteknologi, som gør det muligt for brugeren, at høre verden omkring sig, men altid på et sikkert lytteniveau. Når omgivende støj overstiger et sikkert lytteniveau, reagerer mikrofonteknologien straks og dæmper den til et sikkert niveau. Denne funktion tændes automatisk, når produktet tændes. Det er nemt at justere TSC-lydstyrken: drej blot den store drejeknap op eller ned.

#### **Rengøring og vedligeholdelse**

- Rengør dine ISOTunes Sport DEFY Slim Basic ved at tørre dem forsigtigt af med en ren, fugtig klud med mild sæbe.
- Nedsenk ikke høreværnet i vand.
- Brug ikke slibende rengøringsmidler til rengøring af høreværnet.

Hvis høreværnet bliver vådt af sved eller regn, skal du afbryde brugen, dreje øreproppen udad og lade den tørre. Ørepuder og skumforinger bør regelmæssigt inspiceres for nedbrydning, revner eller anden skade.

#### **ADVARSLER**

ISOTunes® Sport DEFY Slim Basic udfører et fremragende stykke arbejde med at blokere støj udefra. Som sådan bør ISOTunes® Sport DEFY Slim Basic IKKE bruges i miljøer, hvor brugeren er nødt til at være fuldt opmærksomme på deres omgivelser af personlige sikkerhedsmæssige årsager. Brug dem for eksempel ALDRIG, mens du kører bil eller kører på motorcykel. Brug dem heller ikke, når du cykler udenfor. Brugeren er eneansvarlig for at sikre, at ISOTunes® Sport DEFY Slim Basic KUN bruges i sikre miljøer.

#### **Yderligere bemærkninger**

ISOTunes® Sport DEFY Slim Basic er kompatibel med Bluetooth® V5. Vi garanterer ikke kompatibilitet af alle funktioner på alle Bluetooth®-aktiverede enheder. Se din enheds brugervejledning for kompatibilitet og funktionalitet.

Kontakt vores supportteam for yderligere oplysninger eller spørgsmål om ISOTunes® Sport-produkter eller reservedele og tilbehør.

#### **Nordamerika**

support@isotunesaudio.com

1-844-396-3737

Mandag-fredag 9-17 ET

#### **Storbritannien og Europa**

uk-eurosupport@isotunesaudio.com



Den komplette tekst til overensstemmelseserklæringen kan findes på:

[www.ISOtunes.co.uk/EUdeclaration-of-conformity](http://www.ISOtunes.co.uk/EUdeclaration-of-conformity).

# Position der Bedienelemente



1. Power / Tactical Sound Control™ Regler
2. Tactical Sound Control™ Mikrofon
3. Batteriefachabdeckung
4. Analog-Eingang



# Ein-/Ausschalten

**Einschalten:** Drehen Sie den Power / Tactical Sound Control™ Regler **(1)** nach oben (Sie hören und spüren dabei ein Klicken).

**Ausschalten:** Drehen Sie den Power / Tactical Sound Control™ Regler **(1)** ganz nach unten (Sie hören und spüren dabei ein Klicken).



# Tactical Sound Control™-Technologie

Dieses Produkt enthält TSC-Technologie (Tactical Sound Control™). Dabei handelt es sich um eine Mikrofon-Technologie, mit der Benutzer Umgebungsgeräusche in einer sicheren Hörlautstärke wahrnehmen können. Wenn die Umgebungsgeräusche die sichere Hörlautstärke übersteigen, reagiert die Mikrofon-Technologie sofort und dämpft auf einen sicheren Pegel ab.

Die Anpassung der TSC-Lautstärke ist ganz einfach. Drehen Sie den Power / Tactical Sound Control™ Regler **(1)** nach oben oder unten.



# Musik und Lautstärke

**Lautstärke:** Verwenden Sie die Regler an Ihrem Telefon oder persönlichen Mediengerät, um die Lautstärke einzustellen.

## Optionalen Analog-Eingang

Um über den Analog-Eingang (7) Musik zu hören, verwenden Sie das im Lieferumfang enthaltene 3,5-mm-Audio-Kabel. Stecken Sie ein Ende in den DEFY Slim Basic und das andere in Ihr Telefon oder ein anderes persönliches Mediengerät. **Mit DEFY Slim Basic Produkten können Sie keine Telefonate führen.**



# Batterie

Die DEFY Slim Basic Kopfhörer werden mit zwei Standard-AAA-Batterien betrieben. Schieben Sie die ISOtunes Sport Abdeckung nach oben, um das Fach zu öffnen und die Batterien herauszunehmen. Sollten Probleme auftreten, versuchen Sie die Batterien zu entfernen und neue einzulegen.



## RECHTLICHES

### Aufsetzen



ABB. 1



ABB. 2



ABB. 3

### ANSI S3.19-1974 Tabelle (NRR-Tabelle)

A1: Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR
A2: Grand Mean Attenuation (dB)	15.2	17.4	23.9	28.9	31.3	36.1	37.9	40.7	40.0	<b>21</b>
A3: Standard Deviation (dB)	2.8	2.2	2.1	2.4	3.0	2.2	3.0	3.1	1.9	

### EN 352-2:2002 Tabelle (SNR-Tabelle)

B1: Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000
B2: Mf (dB)	17.2	18.6	23.5	28.9	30.7	35.3	38.9
B3: sf (dB)	3.2	2.7	2.1	2.4	3.0	3.4	4.1
B4: APVf	14.0	15.9	21.3	26.5	27.7	31.9	34.8

B5:  
SNR: 27 dB  
H= 29 dB  
M= 24 dB  
L= 19 dB  
APVf=MF-SF9 (dB)

### Modelle

IT-40

### Wichtig

Vor Gebrauch des Geräts müssen alle Sicherheitshinweise in dieser Anleitung gelesen, verstanden und beachtet werden.

### Aufsetzen

1. Ziehen Sie die Ohrmuscheln auseinander (Abb. 1)
2. Suchen Sie nach den Kennzeichnungen R (rechts) und L (links) (Abb. 2) auf jeder Ohrmuschel.
3. Setzen Sie das Produkt entsprechend diesen Kennzeichnungen (R, L) auf (Abb. 3).
4. Stellen Sie die Position der Ohrmuscheln ein, indem Sie den Kopfbügel verlängern, um einen guten Sitz über den Ohren zu gewährleisten.

### Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf der professionellen geräuschreduzierenden Kopfhörer ISOtunes® Sport DEFY Slim Basic entschieden haben. Diese Kopfhörer wurden speziell für den Einsatz in Bereichen mit lauten Umgebungsgeräuschen entwickelt. Sie schirmen einen Großteil der Umgebungsgeräusche ab, sodass Sie ungestört Musik hören oder telefonieren können.

### Ein-/Ausschalten

Um das Gerät einzuschalten, drehen Sie den Power / Tactical Sound Control™ Regler nach oben (Sie hören und spüren dabei ein Klicken). Um das Gerät auszuschalten, drehen Sie den Power /Tactical Sound Control Regler ganz nach unten (Sie hören und spüren dabei ein Klicken).

### Stromversorgung

Die DEFY Slim Basic Kopfhörer werden mit zwei Standard-AAA-Batterien betrieben (im Lieferumfang enthalten). Sollten Probleme auftreten, versuchen Sie die Batterien zu entfernen und neue einzulegen.

### Geräuschdämmung

Dieses Produkt wurde nach der europäischen Sicherheitsnorm EN352-1:2002 und der ANSI S3.19-1974 Norm für Gehörschützer geprüft. Es hat einen SNR-Wert (Single Number Rating) von 27 dB und einen NRR-Wert (Noise Reduction Rating) von 21 dB. Ausführliche Informationen zu den durchgeführten Tests finden Sie im Abschnitt „Geräuschdämmung“ in dieser Broschüre.

### ANSI

#### S3.19-1974

Der Schallpegel, der das Ohr einer Person beim ordnungsgemäßen Tragen der ISOtunes® Sport DEFY Slim Basic Kopfhörer erreicht, ergibt sich in sehr guter Näherung aus der Differenz zwischen dem A-bewerteten Pegel des Umgebungslärms und dem Schalldämmwert (NRR). Durch einen inkorrekten Sitz des Geräts wird seine Wirksamkeit bei der Geräuschdämmung beeinträchtigt. Befolgen Sie die beiliegende Anleitung, um den



korrekten Sitz der Kopfhörer zu gewährleisten.

**A1: Frequenz (Hz)**

**A2: Mittelwert Dämpfung (dB)**

**A3: Standardabweichung (dB)**

**Beispiel:**

1. Umgebungsgeräuschpegel beträgt am Ohr laut Messung 100 dB.
2. Der Schalldämmwert (NRR) der ISOtunes® Sport DEFY Slim Basic Kopfhörer beträgt 21 dB.
3. Der das Ohr erreichende Geräuschpegel entspricht näherungsweise 79 dB.

**Bitte beachten Sie, dass der Schalldämmwert (NRR) auf der Dämpfung von Dauerlärm basiert und somit kein genauer Wert für den erreichbaren Schutz vor Impulsschall wie Gewehrschüssen ist.**

**EN 352**

**B1: Frequenz (Hz)**

**B2: Mittelwert Dämpfung (dB)**

**B3: Standardabweichung (dB)**

**B4: Angenommener Schutzwert (APV) (dB)**

**B5:**

H = Geschätzter Gehörschutz für Geräusche mit hohen Frequenzen ( $f \geq 2000\text{Hz}$ )

M = Geschätzter Gehörschutz für Töne mit mittleren Frequenzen ( $500\text{ Hz} < f < 2000\text{ Hz}$ )

L = Geschätzter Gehörschutz für Töne mit niedrigen Frequenzen ( $f \leq 500\text{Hz}$ )

**SafeMax™-Technologie**

ISOtunes® Sport DEFY Slim Basic Kopfhörer sind mit SafeMax™-Technologie ausgestattet. Daher ist ihre Wiedergabelautstärke auf 85 Dezibel begrenzt. ISOtunes® Sport-Geräte mit SafeMax™-Technologie sind OSHA- und ANSI-konform.

**Tactical Sound Control™-Technologie**

Dieses Produkt enthält TSC - Tactical Sound Control-Technologie™. Dabei handelt es sich um eine Mikrofon-Technologie, mit der Benutzer Umgebungsgeräusche in einer sicheren Hörlautstärke wahrnehmen können. Wenn die Umgebungsgeräusche die sichere Hörlautstärke übersteigen, reagiert die Mikrofon-Technologie sofort und dämpft auf einen sicheren Pegel ab. Diese Funktion wird beim Einschalten des Produkts automatisch aktiviert. Das Einstellen der TSC-Lautstärke ist einfach: Drehen Sie einfach den großen Regler nach oben oder unten.

**Reinigung und Wartung**

- Reinigen Sie Ihre ISOtunes Sport DEFY Slim Basic Kopfhörer, indem Sie die Ohrpasstücke vorsichtig mit einem sauberen, feuchten Tuch mit milder Seife abwischen.
- Tauchen Sie die Gehörschützer nicht in Wasser ein.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, um die Gehörschützer zu reinigen.

Wenn die Gehörschützer durch Schweiß oder Regen werden, verwenden Sie sie bitte nicht weiter, sondern wenden Sie sie nach außen, um sie trocknen zu lassen. Die Ohrpolster und Schaumstoffeinlagen sollten regelmäßig auf Abnutzung, Risse oder andere Schäden überprüft werden.

**WARNUNGEN**

Die ISOtunes® Sport DEFY Slim Basic Kopfhörer schirmen Umgebungsgeräusche effektiv ab. Daher sollten die ISOtunes® Sport DEFY Slim Basic Kopfhörer NICHT in Umgebungen verwendet werden, in denen der Benutzer aus Gründen der persönlichen Sicherheit seine Umgebung vollständig wahrnehmen muss. Verwenden Sie die Ohrhörer zum Beispiel NICHT beim Auto- oder Motorradfahren. Ebenso dürfen Sie sie NICHT verwenden, wenn Sie im Freien Fahrrad fahren. Der Benutzer ist allein dafür verantwortlich, ISOtunes® Sport DEFY Slim Basic NUR in sicheren Umgebungen zu verwenden.

### **Zusätzliche Hinweise**

ISOtunes® Sport DEFY Slim Basic ist mit Bluetooth® V5 kompatibel. Wir garantieren nicht die Kompatibilität aller Funktionen auf jedem Bluetooth®-fähigen Gerät. Bitte prüfen Sie die Kompatibilität und Funktionalität im Benutzerhandbuch Ihres Gerätes.

Für weitere Informationen oder Fragen zu ISOtunes® Sport Produkten oder zu Ersatzteilen und Zubehör wenden Sie sich bitte an unser Support-Team.

### **Nordamerika**

support@isotunesaudio.com

1-844-396-3737

Montag–Freitag 9–17 Uhr ET

### **GB und Europa**

uk-eurosupport@isotunesaudio.com



Den vollständigen Text der Konformitätserklärung finden Sie unter:

[www.ISOtunes.co.uk/EUdeclaration-of-conformity](http://www.ISOtunes.co.uk/EUdeclaration-of-conformity).

# Localización de los controles



1. Selector eléctrico/Tactical Sound Control™
2. Micrófono con Tactical Sound Control™
3. Apertura del compartimento para pilas
4. Entrada de línea



# Encendido/apagado

**Encendido:** Suba **(1)** el selector eléctrico/Tactical Sound Control™ (escuchará y notará un clic).

**Apagado:** Baje todo lo que pueda **(1)** el selector eléctrico/Tactical Sound Control™ (escuchará y notará un clic).



# Tecnología Tactical Sound Control™

Este producto incluye la tecnología TSC (Tactical Sound Control™). Se trata de una tecnología de micrófono que permite al usuario escuchar el ambiente que le rodea pero a un nivel de escucha seguro. Cuando el ruido ambiente supera un nivel de escucha seguro, la tecnología del micrófono responde de manera inmediata y atenúa hasta un nivel seguro.

El ajuste del volumen de TSC es sencillo. Suba o baje **(1)** el selector eléctrico/Tactical Sound Control™.



# Música y volumen

**Volumen:** Use los controles en el teléfono o el dispositivo multimedia personal para controlar el volumen

## Opción de entrada de línea

Para escuchar música a través de la línea de entrada (7), use el cable de audio de 3,5 mm que se incluye. Inserte un extremo en DEFY Slim Basic e inserte el otro extremo en su teléfono o dispositivo multimedia personal. **Las llamadas telefónicas no funcionará con los productos de DEFY Slim Basic.**



# Batería

DEFY Slim Basic funciona con dos pilas estándar AAA. Deslice la apertura negra de ISOtunes Sport para abrirla y acceder a las pilas. Si experimenta algún problema, pruebe a extraer las pilas y colocar unas nuevas.



## LEGALIDADES

### Colocación



FIG 1



FIG 2



FIG 3

### Tabla ANSI S3.19-1974 (Tabla NRR)

A1: Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR
A2: Grand Mean Attenuation (dB)	15.2	17.4	23.9	28.9	31.3	36.1	37.9	40.7	40.0	<b>21</b>
A3: Standard Deviation (dB)	2.8	2.2	2.1	2.4	3.0	2.2	3.0	3.1	1.9	

### Tabla EN 352-2:2002 (Tabla SNR)

B1: Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	<b>B5:</b> SNR: 27 dB H = 29 dB M = 24 dB L = 19 dB APVf=MF-SF9 (dB)
B2: Mf (dB)	17.2	18.6	23.5	28.9	30.7	35.3	38.9	
B3: sf (dB)	3.2	2.7	2.1	2.4	3.0	3.4	4.1	
B4: APVf	14.0	15.9	21.3	26.5	27.7	31.9	34.8	

### Modelos

IT-40

### Importante

Lea, comprenda y cumpla toda la información relativa a la seguridad.

### Colocación

1. Separe los audífonos (Fig. 1)
2. Busque los indicadores de izquierda (L) y derecha (R) (Fig.2)
3. Coloque el producto en la cabeza con los lados R y L donde corresponden (Fig. 3)
4. Ajuste la posición de los audífonos alargando la banda para la cabeza para garantizar una correcta adaptación alrededor de los oídos

### Introducción

Gracias por comprar los auriculares con aislamiento de ruido profesionales ISOTunes® Sport DEFY Slim Basic. Estos auriculares se han diseñado específicamente para su uso en entornos ruidosos al permitirle bloquear buena parte del ruido ambiental para que pueda escuchar música o hablar por el móvil con menos interrupciones.

### Encendido/Apagado

Para encenderlo, suba el selector eléctrico/Tactical Sound Control™ (escuchará y notará un clic). Para apagarlo, baje completamente el selector eléctrico/Tactical Sound Control (escuchará y notará un clic).

### Encendido

DEFY Slim Basic funciona con dos pilas estándar AAA (incluidas). Si experimenta algún problema, pruebe a extraer las pilas y colocar unas nuevas.

### Atenuación de ruidos

Este producto ha sido probado de acuerdo con la normativa europea de seguridad EN 352-1:2002 y la norma ANSI S3.19-1974 para protectores auditivos, con un indicador de un solo número (SNR) de 27 dB y un indicador de reducción de ruido (NRR) de 21 dB. Encontrará todos los detalles acerca de las evaluaciones en la sección de atenuación del ruido de este folleto.

### ANSI

#### S3.19-1974

Cuando los auriculares ISOTunes® Sport DEFY Slim Basic se utilizan como se indica, el nivel de ruido que entra por el oído de una persona se aproxima a la diferencia entre el nivel de ruido ambiental de importancia A y el indicador de reducción de ruido (NRR). Un uso incorrecto de este dispositivo reducirá su eficacia en la atenuación de sonido. Consulte las instrucciones adjuntas para un ajuste correcto.

A1: Frecuencia (Hz)

A2: Atenuación media (dB)



### A3: Desviación estándar (dB)

#### Ejemplo:

1. El nivel de ruido ambiental medido en el oído es de 100 dB.
2. El NRR de ISOTunes® Sport DEFY Slim Basic es de 21 dB.
3. El nivel de ruido que entra en el oído es de aproximadamente 79 dB.

**Tenga en cuenta que el NRR se basa en la atenuación del ruido continuo y puede que no sea un indicador preciso de la protección que puede alcanzar en cuanto a ruido impulsivo, como en el caso de disparos.**

#### EN 352

B1: Frecuencia (Hz)

B2: Atenuación media (dB)

B3: Desviación estándar (dB)

B4: Valores de protección asumida (APV) (dB)

B5:

H = Estimación de protección auditiva para sonidos de alta frecuencia ( $f \geq 2000$  Hz)

M = Estimación de protección auditiva para sonidos de frecuencia media ( $500 \text{ Hz} < f < 2000$  Hz)

L = Estimación de protección auditiva para sonidos de baja frecuencia ( $f \leq 500$  Hz)

#### Tecnología SafeMax™

ISOTunes® Sport DEFY Slim Basic incluye la tecnología SafeMax™, lo que significa que su volumen de salida se ha limitado a 85 decibelios. Los dispositivos ISOTunes® Sport con la tecnología SafeMax™ cumplen los estándares de OSHA y ANSI.

#### Tecnología Tactical Sound Control™

Este producto incluye la tecnología TSC: Tactical Sound Control™. Se trata de una tecnología de micrófono que permite al usuario escuchar el ambiente que le rodea pero a un nivel de escucha seguro. Cuando el ruido ambiente supera un nivel de escucha

seguro, la tecnología del micrófono responde de manera inmediata y atenúa hasta un nivel seguro. Esta función se activa de manera automática cuando se enciende el producto. El ajuste del volumen de TSC es fácil: solo tiene que subir o bajar el selector.

#### Limpieza y mantenimiento

- Limpie su ISOTunes Sport DEFY Slim Basic pasando suavemente un paño limpio y húmedo con jabón suave.
- No sumerja el protector auditivo en agua.
- No utilice disolventes de limpieza abrasivos para limpiar el protector auditivo.

Si el protector auditivo se moja por sudor o lluvia, interrumpa su uso, voltee las orejeras hacia fuera y deje que se seque. Inspeccione periódicamente las almohadillas para los oídos y el forro de espuma en busca de deterioro, fisuras u otros daños.

#### ADVERTENCIAS

ISOTunes® Sport DEFY Slim Basic realiza un trabajo excelente en el bloqueo de ruido exterior. Por tanto, NO debe utilizar ISOTunes® Sport DEFY Slim Basic en entornos en los que los usuarios tienen que ser plenamente conscientes de su entorno por motivos de seguridad personal. Por ejemplo, NO los utilice mientras conduce un coche o una moto. Tampoco los utilice cuando monte en bicicleta. El usuario es el único responsable de asegurar que ISOTunes® Sport DEFY Slim Basic se utiliza EXCLUSIVAMENTE en entornos seguros.

#### Notas adicionales

ISOTunes® Sport DEFY Slim Basic es compatible con Bluetooth® V5. No garantizamos la compatibilidad de todas las funciones en cada dispositivo con Bluetooth® habilitado. Compruebe el manual de usuario de su dispositivo en cuanto a compatibilidad y funcionalidad.

Para obtener más información o hacer preguntas relacionadas con los productos o piezas de repuesto y accesorios de ISOTunes®

Sport, póngase en contacto con nuestro equipo de Atención al cliente.

**Norteamérica**

support@isotunesaudio.com

1-844-396-3737

Lunes - viernes 9:00 - 17:00 ET

**RU y Europa**

uk-eurosupport@isotunesaudio.com



Tiene disponible el texto completo de la Declaración de conformidad en:

[www.ISOtunes.co.uk/EUdeclaration-of-conformity](http://www.ISOtunes.co.uk/EUdeclaration-of-conformity).

# Säätimien sijainti



1. Virta/Tactical Sound Control™ -valitsin
2. Tactical Sound Control™ -mikrofoni
3. Paristokotelon kansi
4. Linjatulo



# Virra päälle/pois päältä

**Virra päällä:** Virran voi laittaa päälle kääntämällä Tactical Sound Control™ -valitsinta **(1)** ylös (kuulet ja tunnet painikkeen napsahduksen)

**Virra pois päältä:** Virran voi laittaa pois päältä kääntämällä Tactical Sound Control™ -valitsinta **(1)** aivan alas asti (kuulet ja tunnet painikkeen napsahduksen)



# Tactical Sound Control™ -teknologia

Tässä tuotteessa on TSC – Tactical Sound Control™ -teknologia.

Kyseessä on mikrofoni tekniikka, jonka avulla käyttäjä voi kuulla ympäröivän maailman, mutta aina turvallisella äänenvoimakkuudella.

Kun ympäröivä melu ylittää turvallisen äänenvoimakkuuden, mikrofoni tekniikka reagoi välittömästi ja vaimentaa äänet turvalliselle voimakkuudelle.

TSC:n äänenvoimakkuuden säätäminen on helppoa Käännä virta/Tactical Sound Control™ -valitsin **(1)** ylös tai alas.



# Musiikki ja äänenvoimakkuus

**Äänenvoimakkuus** Käytä puhelimen tai henkilökohtaisen medialaitteen säätimiä äänenvoimakkuuden säätämiseen

## Linjatulovaihtoehto

Jos haluat kuunnella musiikkia linjatulon (7) kautta, käytä mukana toimitettua 3,5 mm äänikaapelia. Aseta toinen pää DEFY Slim Basic -laitteeseen ja toinen pää puhelimeesi tai muuhun henkilökohtaiseen medialaitteeseen. **Puhelut eivät toimi DEFY Slim Basic -tuotteiden kanssa.**



# Paristo

DEFY Slim Basic toimii kahdella tavallisella AAA-paristolla (mukana tuotteen paketissa). Liu'uta mustaa ISOtunes Sportin suojusta ylöspäin avataksesi ja päästäksesi käsiksi paristoihin. Jos ongelmia ilmenee, yritä poistaa paristot ja asettaa uudet.



## LAINSÄÄDÄNTÖ

### Asentaminen



FIG 1



FIG 2



FIG 3

### ANSI S3.19-1974 taulukko (NRR taulukko)

A1: Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR
A2: Grand Mean Attenuation (dB)	15.2	17.4	23.9	28.9	31.3	36.1	37.9	40.7	40.0	<b>21</b>
A3: Standard Deviation (dB)	2.8	2.2	2.1	2.4	3.0	2.2	3.0	3.1	1.9	

### EN 352-2:2002 taulukko (SNR taulukko)

B1: Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	B5:
B2: Mf (dB)	17.2	18.6	23.5	28.9	30.7	35.3	38.9	SNR: 27 dB
B3: sf (dB)	3.2	2.7	2.1	2.4	3.0	3.4	4.1	H= 29 dB
B4: APVf	14.0	15.9	21.3	26.5	27.7	31.9	34.8	M= 24 dB
								L= 19 dB

APVf=MF-SF9 (dB)

### Mallit

IT-40

### Tärkeää

Lue turvallisuusohjeet siten, että ymmärrät ne, ja seuraa ohjeita.

### Asentaminen

1. Vedä kuulokkeet erilleen (kuva 1)
2. Tarkista R (oikea) ja L (vasen) merkit (kuva 2)
3. Laita kuulokkeet merkkien mukaisesti oikeaan (R) ja vasempaan (L) korvaasi (kuva 3)
4. Säädä korvakupin asentoa pidentämällä pantaa ja varmistamalla näin, että kuulokkeet istuvat hyvin korvien ympärille

### Esittely

Kiitos, että ostit ammattilaistasoiset, melua eristävät ISOtunes®

Sport DEFY Slim Basic -kuulokkeet. Nämä kuulokkeet on suunniteltu erityisesti käytettäväksi meluisissa ympäristöissä. Niiden avulla voit estää suuren osan ympäröivästä melusta, jotta voit kuunnella musiikkia tai puhua puhelimeen ilman keskeytyksiä.

### Virra päälle/pois

Virran voi laittaa päälle kääntämällä Virra/Tactical Sound Control™ -valitsinta ylös (kuulet ja tunnet painikkeen napsahduksen). Virran voi laittaa pois päältä kääntämällä Virra/Tactical Sound Control™ -valitsinta alas (kuulet ja tunnet painikkeen napsahduksen).

### Virransaanti

DEFY Slim Basic toimii kahdella tavallisella AAA-paristolla (mukana tuotteen paketissa). Jos ongelmia ilmenee, yritä poistaa paristot ja asettaa uudet.

### Äänenvaimennus

Tämä laite on testattu eurooppalaisen turvastandardin EN352-1:2002 sekä kuulosuojausta koskevan ANSI S3.19-1974 -standardin mukaisesti. Sen SNR-arvo on 27 dB ja melunvaimennusluokitus (NRR) on 21 dB. Kaikki testaustulokset löytyvät tämän vihkosen osiosta "Äänenvaimennus".

### ANSI

#### S3.19-1974

Kun ISOtunes® Sport DEFY Slim Basic -kuulokkeita pidetään korvassa ohjeistetulla tavalla, kuulokkeita käyttävän henkilön korviin tulevan melun tasosta saa tarkahkon arvion laskemalla A-painotetun ympäristön melun tason ja äänenvaimennusluokituksen (NRR) välisen erotuksen. Jos laite asetetaan korvaan väärin, sen melunvaimennuksen teho heikkenee. Katso ohjeet kuulokkeiden korvaan asettamiseen mukana olevista ohjeista.

A1: Taajuus (Hz)

A2: Keskimääräinen vaimennus (dB)

A3: Keskipajakauma (dB)



### **Esimerkki:**

1. Korvan kohdalta mitattu ympäristömelutaso on 100 dB.
2. ISOTunes® Sport DEFY Slim Basic -kuulokkeiden NRR on 21 dB.
3. Korviin tuleva melutaso on suunnilleen 79 dB.

**Huomaathan, että NRR perustuu jatkuvan melun vaimentamiseen, eikä luokitus välttämättä osoita tarkkaan, kuinka paljon kuulokkeet suojaavat impulssimelua, kuten aseiden laukaisua, vastaan.**

### **EN 352**

**B1: Taajuus (Hz)**

**B2: Keskimääräinen vaimennus (dB)**

**B3: Keskijakauma (dB)**

**B4: Oletettu suoja-arvo (APV) (dB)**

**B5:**

H = Kuulosuojauksen arvioitu taso korkea-taajuuksisille äänille ( $f \geq 2000$  Hz)

H = Kuulosuojauksen arvioitu taso keski-taajuuksisille äänille ( $500 \text{ Hz} < f < 2000$  Hz)

H = Kuulosuojauksen arvioitu taso matala-taajuuksisille äänille ( $f \leq 500$ Hz)

### **SafeMax™ -teknologia**

ISOTunes® Sport DEFY Slim Basic -kuulokkeissa käytetään SafeMax™ -teknologiaa, ja äänenvoimakkuus on rajoitettu 85 desibeliin. ISOTunes® Sport -laitteet, joissa käytetään SafeMax™ -teknologiaa ovat OSHA:n ja ANSI:n vaatimusten mukaisia.

### **Tactical Sound Control™ -teknologia**

Tässä tuotteessa on TSC – Tactical Sound Control Technology™ -teknologia. Kyseessä on mikrofonitekniikka, jonka avulla käyttäjä voi kuulla ympäröivän maailman, mutta aina turvallisella äänenvoimakkuudella. Kun ympäröivä melu ylittää turvallisen äänenvoimakkuuden, mikrofonitekniikka reagoi välittömästi ja vaimentaa äänit turvalliselle voimakkuudelle. Tämä ominaisuus käynnistyy automaattisesti, kun laite on päällä.

TSC:n äänenvoimakkuuden säätäminen on helppoa: käännä vain valitsinta ylös tai alas.

### **Puhdistus ja huolto**

- Puhdista ISOTunes Sport DEFY Slim Basic -kuulokkeesi pyyhkimällä ne varovasti puhtaalla ja kostealla liinalla, jossa on mietoa saippuaa.
- Älä upota kuulosuojainta veteen.
- Älä käytä kuulosuojaimen puhdistukseen hankaavia puhdistusaineita.

Jos kuulosuojain kastuu hien tai sateen takia, älä käytä sitä, ja käännä kuuloke ulospäin ja anna sen kuivua. Korvatyyny ja vaahtomuovipehmusteet tulisi tarkistaa säännöllisesti kulumisen, halkeilun ja muiden vahinkojen varalta.

### **VAROITUKSET**

ISOTunes® Sport DEFY Slim Basic estää ulkopuolista melua erinomaisesti. Siksi ISOTunes® Sport DEFY Slim Basic -kuulokkeita ei pitäisi käyttää ympäristössä, jossa käyttäjän on oltava oman turvallisuutensa takia täysin tietoinen ympäristöstään. Esimerkki: ÄLÄ käytä kuulokkeita, kun ajat autoa tai moottoripyörää. ÄLÄ myöskään käytä kuulokkeita pyöräillessäsi ulkona. Käyttäjä on yksin vastuussa siitä, että ISOTunes® Sport DEFY Slim Basic -kuulokkeita käytetään VAIN turvallisessa ympäristössä.

### **Lisähuomioita**

ISOTunes® Sport DEFY Slim Basic -kuulokkeet tukevat Bluetooth® V5 -versiota. Emme takaa, että kaikki toiminnot toimisivat kaikissa Bluetoothia® käyttävissä laitteissa. Tarkistathan laitteesi käyttöoppaasta tiedot yhteensopivuudesta ja toiminnoista.

Saadaksesi lisätietoja tai kysyäksesi ISOTunes® Sport -tuotteista, varaosista tai lisävarusteista, ole hyvä ja ota yhteyttä asiakastukeemme.

### **Pohjois-Amerikka**

support@isotunesaudio.com

1-844-396-3737

Maanantai–perjantai klo 9–17 USA:n itäistä aikaa (16–24 Suomen aikaa)

**Yhdistynyt kuningaskunta & Eurooppa**  
uk-eurosupport@isotunesaudio.com

**CE**

Koko vaatimustenmukaisuusvakuutusteksti on saatavilla osoitteessa:

[www.ISOtunes.co.uk/EUdeclaration-of-conformity](http://www.ISOtunes.co.uk/EUdeclaration-of-conformity).

# Emplacement des commandes



1. Touche d'alimentation/Tactical Sound Control™
2. Microphone Tactical Sound Control™
3. Cache du compartiment des piles
4. Entrée de ligne



# Mise sous/hors tension

**Mise sous tension :** Poussez la touche d'alimentation/Tactical Sound Control™ **(1)** vers le haut (vous entendrez et sentirez un « clic »)

**Mise hors tension :** Poussez la touche d'alimentation/Tactical Sound Control™ **(1)** tout en bas (vous entendrez et sentirez un « clic »)



# Technologie Tactical Sound Control™

Ce produit inclut la technologie TSC (Tactical Sound Control™). Cette technologie intègre un microphone qui permet à l'utilisateur d'entendre le monde qui l'entoure, mais toujours à un niveau d'écoute confortable. Lorsque le bruit ambiant dépasse un seuil de volume jugé néfaste, le microphone répond immédiatement et atténue le bruit sous le seuil de sécurité.

L'ajustement du seuil de volume TSC est très facile. Mettez la touche d'alimentation/Tactical Sound Control™ **(1)** vers le haut ou vers le bas.



# Musique et volume

**Volume :** Utilisez les commandes de votre téléphone ou de votre appareil média personnel pour contrôler le volume.

## Option d'entrée de ligne

Pour écouter de la musique via l'Entrée de ligne (7), utilisez le câble audio de 3,5 mm inclus. Insérez une extrémité dans le DEFY Slim Basic et l'autre extrémité dans votre téléphone ou autre appareil média personnel. **Les appels téléphoniques ne fonctionneront pas avec les produits DEFY Slim Basic.**



# Piles

Le casque DEFY Slim Basic fonctionne avec deux piles AAA standard. Faites glisser le cache noir ISOtunes Sport pour l'ouvrir et accéder au compartiment des piles. **Si vous rencontrez un problème, essayez de retirer les piles et d'en insérer de nouvelles.**



## MENTIONS JURIDIQUES

### Ajustement



FIG 1



FIG 2



FIG 3

### Tableau ANSI S3.19-1974 (Tableau NRR)

A1: Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR
A2: Grand Mean Attenuation (dB)	15.2	17.4	23.9	28.9	31.3	36.1	37.9	40.7	40.0	<b>21</b>
A3: Standard Deviation (dB)	2.8	2.2	2.1	2.4	3.0	2.2	3.0	3.1	1.9	

### Tableau EN 352-2:2002 (Tableau SNR)

B1: Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	B5:
B2: Mf (dB)	17.2	18.6	23.5	28.9	30.7	35.3	38.9	SNR : 27 dB
B3: sf (dB)	3.2	2.7	2.1	2.4	3.0	3.4	4.1	H= 29 dB
B4: APVf	14.0	15.9	21.3	26.5	27.7	31.9	34.8	M= 24 dB
								L= 19 dB

APVf=MF-SF9 (dB)

### Modèles

IT-40

### Important

Veuillez lire, comprendre et suivre toutes les informations de sécurité.

### Ajustement

1. Séparez les oreillettes (Fig. 1)
2. Vérifiez les indicateurs R et L (Fig. 2)
3. Placez le produit sur votre tête avec les côtés R et L correspondants (Fig. 3)
4. Ajustez la position des oreillettes en étirant l'arceau pour assurer un bon ajustement autour des oreilles

### Introduction

Merci d'avoir acheté le casque professionnel antibruit ISOtunes®

Sport DEFY Slim Basic. Ce casque a été spécifiquement conçu pour être utilisé dans des environnements bruyants. Vous pouvez ainsi bloquer la plupart des bruits ambiants afin d'écouter de la musique ou parler au téléphone sans interruption.

### Allumer/éteindre

Pour allumer, poussez la touche d'alimentation/Tactical Sound Control™ vers le haut (vous entendrez et sentirez un « clic »). Pour éteindre, poussez la touche d'alimentation/Tactical Sound Control™ entièrement vers le bas (vous entendrez et sentirez un « clic »).

### Mise sous tension

Le casque DEFY Slim Basic fonctionne avec deux piles AAA standard (incluses). Si vous rencontrez un problème, essayez de retirer les piles et d'en insérer de nouvelles.

### Atténuation du bruit

Ce produit a été testé selon la Norme de sécurité européenne EN352-1:2002 et la Norme ANSI S3.19-1974 pour une protection contre le bruit, avec une valeur Single Number Rating (SNR, valeur d'atténuation) de 27 dB et une valeur Noise Reduction Rating (NRR, coefficient d'atténuation sonore) de 21 dB. Les détails complets du test sont disponibles dans la section Atténuation du bruit de ce livret.

### ANSI

#### S3.19-1974

Le niveau de bruit entrant dans l'oreille d'une personne, lorsque le casque ISOtunes® Sport DEFY Slim Basic est porté directement, est très proche de la différence entre un niveau sonore environnemental pondéré A et le Noise Reduction Rating (NRR). L'utilisation non adaptée de ce périphérique réduira son efficacité en ce qui concerne l'atténuation du bruit. Consultez les instructions jointes pour un ajustement adapté.

A1 : Fréquence (Hz)

A2 : Atténuation moyenne (dB)



## A3 : Écart type (dB)

### Exemple :

1. Le niveau de bruit environnant mesuré à l'oreille est de 100 dB.
2. Le NRR du casque ISOTunes® Sport DEFY Slim Basic est de 21 dB.
3. Le niveau de bruit entrant dans l'oreille est environ égal à 79 dB.

**Veillez noter que le NRR se base sur l'atténuation du bruit continu et peut ne pas être un indicateur précis de la protection réalisable contre un bruit impulsif, par exemple un coup de feu.**

## EN 352

B1 : Fréquence (Hz)

B2 : Atténuation moyenne (dB)

B3 : Écart type (dB)

B4 : Assumed Protection Value (APV, valeur de protection supposée) (dB)

B5 :

H = Estimation de protection auditive pour des sons à haute fréquence ( $f \geq 2\,000$  Hz)

M = Estimation de protection auditive pour des sons à moyenne fréquence ( $500 \text{ Hz} < f < 2\,000$  Hz)

L = Estimation de protection auditive pour des sons à basse fréquence  $f \leq 500$  Hz)

## Technologie SafeMax™

ISOTunes® Sport DEFY Slim Basic incorpore la technologie SafeMax™, le volume de sortie a ainsi été limité à 85 décibels. Les périphériques ISOTunes® Sport avec technologie SafeMax™ sont conformes aux normes OSHA et ANSI.

## Technologie Tactical Sound Control™

Ce produit inclut la technologie TSC - Tactical Sound Control™. Cette technologie intègre un microphone qui permet à l'utilisateur

d'entendre le monde qui l'entoure, mais toujours à un niveau d'écoute confortable. Lorsque le bruit ambiant dépasse un seuil de volume jugé néfaste, le microphone répond immédiatement et atténue le bruit sous le seuil de sécurité. Cette fonction est automatiquement activée lorsque le produit est mis sous tension. Il est facile d'ajuster le volume TSC : tournez simplement la grande touche vers le haut ou vers le bas.

## Nettoyage et maintenance

- Nettoyez votre ISOTunes® Sport DEFY Slim Basic en l'essuyant doucement avec un chiffon propre et humide et du détergent doux.
- N'immergez pas la protection auditive dans de l'eau.
- N'utilisez pas de solvants nettoyants abrasifs pour nettoyer la protection auditive.

Si la protection auditive est mouillée par de la sueur ou de la pluie, veuillez ne plus vous en servir et tournez les protections auditives vers l'extérieur pour qu'elles sèchent. Les coussinets d'oreille et les doublures en mousse devraient être régulièrement inspectées à la recherche de détérioration, fissure ou autre dommage.

## AVERTISSEMENTS

ISOTunes® Sport DEFY Slim Basic bloque le bruit extérieur de manière très efficace. Ainsi, ISOTunes® Sport DEFY Slim Basic ne devrait PAS être utilisé dans des environnements où les utilisateurs doivent être pleinement conscients de leur environnement pour des raisons de sécurité personnelle. Par exemple, ne l'utilisez PAS en conduisant une voiture ou une moto. De même, ne l'utilisez PAS en roulant à vélo à l'extérieur. L'utilisateur est le seul responsable de veiller à ce qu'ISOTunes® Sport DEFY Slim Basic ne soit utilisé QUE dans des environnements sécurisés.

## Notes complémentaires

ISOTunes® Sport DEFY Slim Basic est compatible avec la technologie Bluetooth® V5. Nous ne garantissons pas la compatibilité de toutes les fonctions sur tous les périphériques

Bluetooth®. Veuillez consulter le manuel utilisateur de votre périphérique pour connaître sa compatibilité et ses fonctions.

Pour plus d'informations ou en cas de questions à propos de nos produits ISOtunes® Sport, pièces de rechange et accessoires, veuillez contacter notre support client.

**Amérique du Nord**

support@isotunesaudio.com

1-844-396-3737

Lundi au vendredi de 9h00 à 17h00 Heure de l'Est

**RU et Europe**

uk-eurosupport@isotunesaudio.com



Le texte complet de déclaration de conformité est disponible à :

[www.ISOtunes.co.uk/EUdeclaration-of-conformity](http://www.ISOtunes.co.uk/EUdeclaration-of-conformity).

# Posizione dei comandi



1. Selettore Accensione/Tactical Sound Control™
2. Microfono del Tactical Sound Control™
3. Coperchio del vano batteria
4. Ingresso alimentazione



# Alimentazione on/off

**Alimentazione accesa:** Ruotare il selettore Accensione/Tactical Sound Control™ **(1)** verso l'alto (si sentirà e si avvertirà fisicamente un clic).

**Alimentazione spenta:** Ruotare il selettore Accensione/Tactical Sound Control™ **(1)** completamente verso il basso (si sentirà e si avvertirà fisicamente un clic).



# Tecnologia Tactical Sound Control™

Questo prodotto include la tecnologia TSC (Tactical Sound Control™). Questa è una tecnologia del microfono che consente all'utente di ascoltare il mondo che lo circonda, ma sempre a un livello di ascolto sicuro. Quando il rumore ambientale supera un livello di ascolto sicuro, la tecnologia del microfono risponde immediatamente e si attenua a un livello di sicurezza.

La regolazione del volume del TSC è facile. Ruotare il selettore Accensione/Tactical Sound Control™ **(1)** su o giù



# Musica e volume

**Volume:** Utilizzare i controlli sul telefono o sul dispositivo personale multimediale per controllare il volume.

## Opzione ingresso alimentazione

Per ascoltare la musica tramite l'ingresso alimentazione (7), utilizzare il cavo audio da 3,5 mm incluso. Inserire un'estremità nel DEFY Slim Basic e inserire l'altra estremità nel telefono o in un altro dispositivo multimediale personale. **Le chiamate telefoniche non funzionano con i prodotti DEFY Slim Basic.**



# Batteria

Le cuffie DEFY Slim Basic funzionano utilizzando due batterie AAA standard. Fare scorrere il coperchio nero di ISOtunes Sport verso l'alto per aprire e accedere alle batterie. **In caso di problemi, prova a rimuovere le batterie e a inserirne di nuove.**



## ASPETTI LEGALI

### Montaggio



FIG 1



FIG 2



FIG 3

### Tabella ANSI S3.19-1974 (Tabella NRR)

A1: Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR
A2: Grand Mean Attenuation (dB)	15.2	17.4	23.9	28.9	31.3	36.1	37.9	40.7	40.0	<b>21</b>
A3: Standard Deviation (dB)	2.8	2.2	2.1	2.4	3.0	2.2	3.0	3.1	1.9	

### Tabella EN 352-2:2002 (Tabella SNR)

B1: Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000
B2: Mf (dB)	17.2	18.6	23.5	28.9	30.7	35.3	38.9
B3: sf (dB)	3.2	2.7	2.1	2.4	3.0	3.4	4.1
B4: APVf	14.0	15.9	21.3	26.5	27.7	31.9	34.8

B5:  
SNR: 27 dB  
A= 29 dB  
M= 24 dB  
B= 19 dB  
APVf=MF-SF9 (dB)

### Modelli

IT-40

### Importante

Si prega di leggere, comprendere e seguire tutte le informazioni sulla sicurezza.

### Montaggio

1. Separare i due padiglioni delle cuffie (Fig.1)
2. Verificare le indicazioni di R (destra) e L (sinistra) (Fig. 2)
3. Posizionare il prodotto sulla testa con i corrispondenti lati R e L (Fig. 3)
4. Regolare la posizione dei due padiglioni estendendo l'archetto per garantire un buon adattamento intorno alle orecchie

### Introduzione

Grazie per aver acquistato le cuffie ISOtunes® Sport DEFY Slim

Basic con isolamento acustico professionale. Queste cuffie sono state progettate specificamente per l'uso in ambienti rumorosi, consentendoti di bloccare gran parte del rumore circostante in modo da poter ascoltare la tua musica o parlare al telefono con meno interruzioni.

### Accensione / spegnimento

Per accenderle, ruotare il selettore Accensione/ Tactical Sound Control verso l'alto (si sentirà e si avvertirà fisicamente un clic). Per spegnerle, ruota il selettore di accensione / controllo tattico del suono completamente verso il basso (si sentirà e si avvertirà fisicamente un clic).

### Alimentazione

Le cuffie DEFY Slim Basic funzionano utilizzando due batterie AAA standard (incluse). In caso di problemi, prova a rimuovere le batterie e a inserirne di nuove.

### Attenuazione del rumore

Questo prodotto è stato testato in base allo standard di sicurezza europeo EN352-1:2002 e allo standard ANSI S3.19-1974 per una protezione acustica, con un valore complessivo di attenuazione (Single Number Rating, SNR) di 27 dB e un indice di riduzione del rumore (Noise Reduction Rating, NRR) di 21 dB. I dettagli completi dei test sono disponibili nella sezione "Attenuazione del rumore" di questo opuscolo.

### ANSI

#### S3.19-1974

Il livello di rumore che entra nell'orecchio di una persona, quando si indossano le cuffie ISOtunes® Sport DEFY Slim Basic come indicato, è molto approssimato dalla differenza tra il livello di rumore ambientale ponderato A e il Noise Reduction Rating (NRR). L'utilizzo improprio di questo dispositivo ridurrà la sua efficacia nell'attenuare il rumore. Consulta le istruzioni allegate per indossarle in modo corretto.

#### A1: Frequenza (Hz)



**A2: Attenuazione media (dB)**

**A3: Deviazione standard (dB)**

**Esempio:**

1. Il livello di rumore circostante misurato all'orecchio è di 100 dB.
2. L'NRR delle cuffie ISOtunes® Sport DEFY Slim Basic è di 21 dB.
3. Il livello di rumore che entra nell'orecchio è approssimativamente uguale a 79 dB.

**Tieni presente che l'NRR si basa sull'attenuazione del rumore continuo e potrebbe non essere un indicatore preciso della protezione ottenibile contro il rumore a impulsi, come gli spari.**

**EN 352**

**B1: Frequenza (Hz)**

**B2: Attenuazione media (dB)**

**B3: Deviazione standard (dB)**

**B4: Valore di protezione presunto (Assumed Protection Value, APV) (dB)**

**B5:**

H = stima della protezione dell'udito per suoni ad alta frequenza ( $f \geq 2000\text{Hz}$ )

M = stima della protezione dell'udito per suoni a media frequenza ( $500 \text{ Hz} < f < 2000\text{Hz}$ )

L = stima della protezione dell'udito per suoni a bassa frequenza ( $f \leq 500\text{Hz}$ )

**Tecnologia SafeMax™**

Le cuffie ISOtunes® Sport DEFY Slim Basic incorporano la tecnologia SafeMax™, quindi la sua uscita di volume è stata limitata a 85 decibel. I dispositivi ISOtunes® Sport con tecnologia SafeMax™ sono conformi alle norme OSHA e ANSI.

**Tecnologia Tactical Sound Control™**

Questo prodotto include la tecnologia TSC - Tactical Sound

Control™. Questa è una tecnologia del microfono che consente all'utente di ascoltare il mondo che lo circonda, ma sempre a un livello di ascolto sicuro. Quando il rumore ambientale supera un livello di ascolto sicuro, la tecnologia del microfono risponde immediatamente e si attenua a un livello di sicurezza. Questa funzione si attiva automaticamente all'accensione del prodotto. La regolazione del volume TSC è semplice: basta ruotare la grande manopola verso l'alto o verso il basso.

**Pulizia e manutenzione**

- Pulire delicatamente le ISOtunes Sport DEFY Slim Basic con un panno pulito e umido con sapone neutro.
- Non immergere la protezione acustica nell'acqua.
- Non utilizzare solventi abrasivi per pulire la protezione degli auricolari.

Se la protezione acustica si bagna a causa del sudore o della pioggia, interrompine l'uso e gira la cuffia verso l'esterno e lasciala asciugare. I cuscinetti auricolari e le guaine in schiuma devono essere ispezionati regolarmente per rilevare eventuali deterioramenti, crepe o altri danni.

**AVVERTENZE**

Le cuffie ISOtunes® Sport DEFY Slim Basic sono ottime per bloccare i rumori esterni. Pertanto, le cuffie ISOtunes® Sport DEFY Slim Basic NON devono essere utilizzate in ambienti in cui gli utenti devono essere pienamente consapevoli di ciò che li circonda per motivi di sicurezza personale. Ad esempio, NON devono essere utilizzate durante la guida di un'auto o di una motocicletta. Allo stesso modo, NON usarli quando si va in bicicletta all'aperto. L'utente è l'unico responsabile di garantire che le cuffie ISOtunes® Sport DEFY Slim Basic vengano utilizzate SOLO in ambienti sicuri.

**Note aggiuntive**

Le cuffie ISOtunes® Sport DEFY Slim Basic sono compatibili con Bluetooth® V5. Non garantiamo la compatibilità di tutte le funzioni su ogni dispositivo abilitato a Bluetooth®. Consultare il

manuale utente del dispositivo per compatibilità e funzionalità.

Per ulteriori informazioni o domande sui prodotti ISOtunes® Sport o sui ricambi e sugli accessori, contatta il nostro team di assistenza.

**Nord America**

support@isotunesaudio.com

1-844-396-3737

Da lunedì a venerdì 9-5 ET

**Regno Unito ed Europa**

uk-eurosupport@isotunesaudio.com



Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile su:

[www.ISOtunes.co.uk/EUdeclaration-of-conformity](http://www.ISOtunes.co.uk/EUdeclaration-of-conformity).

# Positie van de bedieningsknoppen



1. Knop Aan/uit / Tactical Sound Control™
2. Tactical Sound Control™ microfoon
3. Batterijklepje
4. Lijningang



# In-/uitschakelen

**Inschakelen:** Draai de knop Aan/uit / Tactical Sound Control™ (1) omhoog (u zult een fysieke klik horen en voelen)

**Uitschakelen:** Draai de knop Aan/uit / Tactical Sound Control™ (1) volledig omlaag (u zult een fysieke klik horen en voelen)



# Tactical Sound Control™-technologie

Dit product bevat TSC (Tactical Sound Control™) technologie. Dit is een microfoontechnologie waarmee de gebruiker de wereld om zich heen kan horen, maar wel altijd op een veilig luisterniveau. Wanneer de omgevingsgeluiden een veilig luisterniveau overschrijden, reageert de microfoontechnologie onmiddellijk en wordt het geluid naar een veilig niveau verlaagd.

Het TSC-volume aanpassen is eenvoudig. Draai de knop Aan/uit / Tactical Sound Control **(1)** omhoog of omlaag.



# Muziek en volume

**Volume:** Gebruik de bedieningsknoppen op de telefoon of persoonlijk media-apparaat om het volume te regelen.

## Optie lijningang

Gebruik de meegeleverde audiokabel van 3,5 mm om via de lijningang (7) naar muziek te luisteren. Steek één uiteinde in de DEFY Slim Basic en steek het andere uiteinde in uw telefoon of persoonlijke media-apparaat. **Telefoongesprekken zullen niet werken met DEFY Slim Basic-producten.**



# Batterij

De DEFY Slim Basic werkt op twee standaard AAA-batterijen. Schuif het zwarte klepje van ISOtunes Sport omhoog om het te openen en toegang tot de batterijen te krijgen. **Als u problemen ondervindt, kunt u proberen de batterijen te verwijderen en nieuwe te plaatsen.**



## WETTELIJKE BEPALINGEN

### Pasvorm



AFB 1



AFB 2



AFB 3

### ANSI S3.19-1974 tabel (NRR-tabel)

A1: Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR
A2: Grand Mean Attenuation (dB)	15.2	17.4	23.9	28.9	31.3	36.1	37.9	40.7	40.0	<b>21</b>
A3: Standard Deviation (dB)	2.8	2.2	2.1	2.4	3.0	2.2	3.0	3.1	1.9	

### EN 352-2:2002 tabel (SNR-tabel)

B1: Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000
B2: Mf (dB)	17.2	18.6	23.5	28.9	30.7	35.3	38.9
B3: sf (dB)	3.2	2.7	2.1	2.4	3.0	3.4	4.1
B4: APVf	14.0	15.9	21.3	26.5	27.7	31.9	34.8

B5:  
SNR: 27 dB  
H= 29 dB  
M= 24 dB  
L= 19 dB

APVf=MF-SF9 (dB)

### Modellen

IT-40

### Belangrijk

Zorg ervoor dat u alle veiligheidsinformatie leest, begrijpt en naleeft.

### Pasvorm

1. Trek de oordopjes uit elkaar (Afb. 1)
2. Controleer op R- en L-indicatoren (Afb. 2)
3. Plaats het product op uw hoofd volgens de overeenkomstige R- en L-zijden (Afb. 3)
4. Pas de positie van de oorschelp aan door de hoofdband te verlengen voor een goede pasvorm rond de oren

### Inleiding

Bedankt voor uw aankoop van de ISOTunes® Sport DEFY Slim

Basic professionele hoofdtelefoon met ruisonderdrukking. Deze hoofdtelefoon is specifiek ontworpen voor gebruik in lawaaiige omgevingen - waardoor u veel omgevingsgeluid kunt blokkeren, zodat u met minder onderbrekingen naar uw muziek kunt luisteren of kunt telefoneren.

### Aan-/uitzetten

Om de hoofdtelefoon aan te zetten, draait u de knop Aan/uit / Tactical Sound Control™ omhoog (u zult een fysieke klik horen en voelen). Om de hoofdtelefoon uit te zetten, draait u de knop Aan/uit / Tactical Sound Control volledig omlaag (u zult een fysieke klik horen en voelen).

### Voeding

De DEFY Slim Basic werkt op twee standaard AAA-batterijen (inbegrepen). Als u problemen ondervindt, kunt u proberen de batterijen te verwijderen en nieuwe te plaatsen.

### Geluidsdemping

Dit product is getest volgens de Europese veiligheidsnorm EN352-1:2002 en de ANSI-norm S3.19-1974 voor een gehoorbeschermer, met een enkele gemiddelde dempingswaarde (Single Number Rating, SNR) van 27 dB en een niveau van geluidsdemping (Noise Reduction Rating, NRR) van 21 dB. Volledige testgegevens zijn beschikbaar in het deel Geluidsdemping van dit boekje.

### ANSI

#### S3.19-1974

Wanneer de ISOTunes® Sport DEFY Slim Basic hoofdtelefoon wordt gedragen zoals voorgeschreven, wordt het geluidsniveau dat het oor van een persoon binnenkomt sterk benaderd door het verschil tussen het A-gewogen niveau van omgevingsgeluid en het niveau van geluidsdemping (NRR). Een onjuiste pasvorm van dit apparaat zal zijn doeltreffendheid voor het dempen van geluid verminderen. Raadpleeg de bijgevoegde instructies voor de juiste pasvorm.

#### A1: Frequentie (Hz)



**A2: Gemiddelde demping (dB)**

**A3: Standaard demping (dB)**

**Voorbeeld:**

1. Het niveau van omgevingsgeluid, dat bij het oor wordt gemeten, bedraagt 100 dB.
2. Het NRR van ISOtunes® Sport DEFY Slim Basic bedraagt 21 dB.
3. Het geluidsniveau dat het oor binnenkomt is ongeveer gelijk aan 79 dB.

**Houd er rekening mee dat het NRR is gebaseerd op de demping van continu geluid en wellicht geen nauwkeurige indicator is voor de bescherming die kan worden bereikt tegen impuls geluiden, zoals gewerschoten.**

**EN 352**

**B1: Frequentie (Hz)**

**B2: Gemiddelde demping (dB)**

**B3: Standaard demping (dB)**

**B4: Aangenomen beschermingswaarde (Assumed Protection Value, APV) (dB)**

**B5:**

H = Schatting van gehoorbescherming voor geluiden met een hoge frequentie ( $f \geq 2000$  Hz)

M = Schatting van gehoorbescherming voor geluiden met een gemiddelde frequentie ( $500 \text{ Hz} < f < 2000\text{Hz}$ )

L = Schatting van gehoorbescherming voor geluiden met een lage frequentie ( $f \leq 500\text{Hz}$ )

**SafeMax™-technologie**

ISOtunes® Sport DEFY Slim Basic bevat SafeMax™-technologie, daarom is het volume beperkt tot 85 decibel. De apparaten van ISOtunes® Sport met SafeMax™-technologie voldoen aan de normen van OSHA en ASHL.

**Tactical Sound Control™-technologie**

Dit product bevat TSC - Tactical Sound Control Technology™. Dit is

een microfoontechnologie waarmee de gebruiker de wereld om zich heen kan horen, maar wel altijd op een veilig luisterniveau. Wanneer de omgevingsgeluiden een veilig luisterniveau overschrijden, reageert de microfoontechnologie onmiddellijk en wordt het geluid naar een veilig niveau verlaagd. Deze functie wordt bij de inschakeling van het product automatisch ingeschakeld. Het volume aanpassen is eenvoudig: draai gewoon de grote draaiknop omhoog of omlaag.

**Reiniging en onderhoud**

- Maak uw ISOtunes Sport DEFY Slim Basic schoon door deze voorzichtig af te vegen met een schone, vochtige doek en milde zeep.
- Dompel de gehoorbeschermer niet onder in water.
- Gebruik geen schuurmiddelen om de gehoorbescherming schoon te maken.

Als de gehoorbeschermer nat wordt door zweet of regen, stop dan met het gebruik ervan en draai de oorbescherming naar buiten en laat deze drogen. Controleer regelmatig de oorkussens en schuimrubberen voeringen op slijtage, barsten of andere beschadiging.

**WAARSCHUWINGEN**

ISOtunes® Sport DEFY Slim Basic houdt buitengeluid goed tegen. ISOtunes® Sport DEFY Slim Basic mag dus NIET worden gebruikt in omgevingen waar gebruikers zich ten volle bewust moeten zijn van hun omgeving voor hun persoonlijke veiligheid. Gebruik de gehoorbescherming dus bijvoorbeeld NIET terwijl u met een auto of een motorfiets rijdt. Gebruik ze ook NIET wanneer u buiten met de fiets rijdt. De gebruiker is als enige verantwoordelijk om ervoor te zorgen dat ISOtunes® Sport DEFY Slim Basic ALLEEN in veilige omgevingen wordt gebruikt.

**Aanvullende opmerkingen**

ISOtunes® Sport DEFY Slim Basic is compatibel met Bluetooth® V5. We garanderen geen compatibiliteit van alle functies op elk Bluetooth®-apparaat. Controleer de gebruikershandleiding van

uw apparaat voor compatibiliteit en functionaliteit.

Voor meer informatie of vragen over producten of reserveonderdelen en accessoires van ISOtunes® Sport, neem contact op met ons support team.

**Noord-Amerika**

support@isotunesaudio.com

1-844-396-3737

Maandag-vrijdag 9-5 ET

**VK en Europa**

uk-eurosupport@isotunesaudio.com



De volledige tekst van de conformiteitsverklaring is beschikbaar op:

[www.ISOtunes.co.uk/EUdeclaration-of-conformity](http://www.ISOtunes.co.uk/EUdeclaration-of-conformity).

# Kontrollenes plassering



1. På/av- og Tactical Sound Control™-bryter
2. Tactical Sound Control™-mikrofon
3. Lokk til batterirom
4. Linje inn-kontakt



# Slå på/av

**Slå på:** Skru opp på/av- og Tactical Sound Control™-bryteren **(1)** (du vil høre og kjenne et fysisk klikk)

**Slå av:** Skru på/av- og Tactical Sound Control™-bryteren **(1)** helt ned til null (du vil høre og kjenne et fysisk klikk)



# Tactical Sound Control™-teknologi

Dette produktet har TSC (Tactical Sound Control™)-teknologi. Dette er en mikrofonteknologi som gjør at brukeren alltid hører det som foregår rundt ham/henne, men alltid på et trygt lyttenivå. Når lyden fra omgivelsene når et nivå som ikke er trygt, responderer mikrofonteknologien umiddelbart og demper lyden til et trygt nivå.

Å justere TSC-volumet er enkelt. Skru På/av- og Tactical Sound Control™-bryteren **(1) opp eller ned.**



# Musikk og volum

**Volum:** Bruk kontrollene på telefonen eller den personlige medieenheten for å justere volumet.

## Bruk av Linje inn-alternativet

For å høre på musikk gjennom Linje inn (7), bruker du 3,5 mm-audiokabelen som følger med. Plugg den ene enden inn i DEFY Slim Basic. Plugg den andre enden inn i telefonen din, eller en annen personlig medieenhet. **DEFY Slim Basic-produktene kan ikke brukes til telefonsamtaler.**



# Batteri

DEFY Slim Basic bruker to stk. standard AAA-batterier. Skyv på det sorte ISOtunes Sport-dekselet for å åpne og få tilgang til batteriene. **Dersom du opplever problemer: Prøv å fjerne batteriene og sette inn nye.**



## Tilpasning



FIG 1



FIG 2



FIG 3

### ANSI S3.19-1974 Table (NRR Table)

A1: Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR
A2: Grand Mean Attenuation (dB)	15.2	17.4	23.9	28.9	31.3	36.1	37.9	40.7	40.0	<b>21</b>
A3: Standard Deviation (dB)	2.8	2.2	2.1	2.4	3.0	2.2	3.0	3.1	1.9	

### EN 352-2:2002 Table (SNR Table)

B1: Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	<b>B5:</b> SNR: 27 dB H= 29 dB M= 24 dB L= 19 dB APVf=MF-SF9 (dB)
B2: Mf (dB)	17.2	18.6	23.5	28.9	30.7	35.3	38.9	
B3: sf (dB)	3.2	2.7	2.1	2.4	3.0	3.4	4.1	
B4: APVf	14.0	15.9	21.3	26.5	27.7	31.9	34.8	

## Modeller

IT-40

## Viktig

Vennligst les, forsa og følg all sikkerhetsrelatert informasjon.

## Tilpasning

1. Trekk øreklokkene fra hverandre (Fig. 1)
2. Se etter høyre- og venstremerkingen (R og L) (Fig. 3)
3. Plasser produktet på hodet med R-siden til høyre og L-siden til venstre (fig. 3).
4. Juster posisjonen til øreklokkene ved å forlenge / korte inn hodebåndet slik at de sitter godt rundt ørene

## Introduksjon

Takk for at du har kjøpt ISOtunes® Sport DEFY Slim Basic profesjonelle støysisolerende hodetelefoner. Disse

hodetelefonene er spesielt designet for bruk i støyende omgivelser – slik at du kan stenge ute mye av støyen fra omgivelsene og høre på musikken din eller snakke i telefonen med mindre grad av forstyrrelser.

## Slå på/av

For å slå på, skruv du av/på- og Tactical Sound Control™-knappen opp (du vil høre og føle et fysisk klikk). For å slå av, skruv du av/på- og Tactical Sound Control™-knappen helt ned til null (du vil høre og føle et fysisk klikk).

## Strømkilde

DEFY Slim Basic bruker to stk. standard AAA-batterier (følger med). Dersom du opplever problemer: Prøv å fjerne batteriene og sette inn nye.

## Støydemping

Dette produktet er testet i henhold til europeisk sikkerhetsstandard EN352-1:2002 og ANSI S3.19-1974-standarden for hørselsvern og funnet å ha en SNR-verdi (Single Number Rating) på 27 dB, og en NRR-verdi (Noise Reduction Rating) på 21 dB. De fullstendige testdetaljene er tilgjengelige i delen om støydemping i dette heftet.

## ANSI

S3.19-1974

Støynivået som når inn i øret når ISOtunes® Sport DEFY Slim Basic-hodetelefoner brukes etter anvisningene, er nær identisk med differansen mellom det A-vektede støynivået i omgivelsene og NRR-verdien. Hvis hodetelefonene ikke passer godt i øregangene eller er uriktig satt på, vil det redusere støydempingens effektivitet. Se den vedlagte bruksanvisningen for informasjon om hvordan hodetelefonene skal tilpasses.

A1: Frekvens (Hz)

A2: Gjennomsnittlig demping (dB)

A3: Standardavvik (dB)



### Eksempel:

1. Støynivået i omgivelsene målt ved øret er 100 dB.
2. NRR-verdien til ISOtunes® Sport DEFY Slim Basic er 21 dB.
3. Støynivået som når inn i øret, tilsvarer omtrent 79 dB.

**Merk at NRR-verdien er beregnet på bakgrunn av hvor godt hodetelefonene demper kontinuerlig støy, og den kan være en unøyaktig indikator for hvor godt de beskytter mot impulsstøy, som f.eks. skuddsmell.**

### EN 352

B1: Frekvens (Hz)

B2: Gjennomsnittlig demping (dB)

B3: Standardavvik (dB)

B4: APV-verdi (Assumed Protection Value) (dB)

B5:

H = estimert hørselsbeskyttelse ved høy-frekvente lyder ( $f \geq 2000$  Hz)

M = estimert hørselsbeskyttelse ved middels-frekvente lyder ( $500 \text{ Hz} < f < 2000\text{Hz}$ )

L = estimert hørselsbeskyttelse ved lav-frekvente lyder ( $f \leq 500$  Hz)

### SafeMax™-teknologi

**ISOtunes® Sport DEFY Slim Basic har innebygd SafeMax™-teknologi. Derfor er det utgående volumet begrenset til 85 desibel. ISOtunes® Sport-enheter med SafeMax™-teknologi er i henhold til OSHA og ANSI.**

### Tactical Sound Control™-teknologi

Dette produktet har TSC (Tactical Sound Control™)-teknologi. Dette er en mikrofonteknologi som gjør at brukeren alltid hører det som foregår rundt ham/henne, men alltid på et trygt lyttenivå. Når lyden fra omgivelsene når et nivå som ikke er trygt, responderer mikrofonteknologien umiddelbart og demper lyden til et trygt nivå. Denne funksjonen slår seg automatisk på når produktet slås på. Det er enkelt å justere TSC-volumet: Du skrur

bare den store kontrollbryteren opp eller ned.

### Rengjøring og vedlikehold

- Rengjør dine ISOtunes Sport DEFY Slim Basic ved å tørke forsiktig av dem med en ren, fuktig klut med mild såpe.
- Ikke senk hørselsvernet ned i vann.
- Ikke bruk slipende rengjøringsmidler til å rengjøre hodetelefonene.

Hvis hørselsvernet blir vått av svette eller regn, avbryt bruken og vend øreklokkene utover, slik at de får tørke. Øreputene og skuminnleggene skal jevnlig sjekkes for forringelse, sprekker eller annen skade.

### ADVARSLER

ISOtunes® Sport DEFY Slim Basic hodetelefoner gjør en utmerket jobb med å stenge ute støy utenfra. Følgelig skal ISOtunes® Sport DEFY Slim Basic IKKE brukes i miljøer der brukere må være fullstendig oppmerksomme på omgivelsene av hensyn til personsikkerheten. For eksempel må hodetelefonene IKKE brukes under bilkjøring eller motorsykkelkjøring. Av samme grunn må de heller IKKE brukes under sykling utendørs. Brukeren er eneansvarlig for å sikre at ISOtunes® Sport DEFY Slim Basic hodetelefoner KUN brukes i trygge omgivelser.

### Tilleggsmerknader

ISOtunes® Sport DEFY Slim Basic er kompatible med Bluetooth® V5. Vi garanterer ikke kompatibilitet med alle funksjoner på alle Bluetooth®-aktiverte enheter. Slå opp i din enhets brukermanual for å se enhetens kompatibilitet og funksjonalitet.

Ønsker du ytterligere informasjon, eller har du spørsmål om ISOtunes® Sport-produktene eller reservedeler og tilbehør, kan du kontakte vårt supportteam.

### Nord-Amerika

support@isotunesaudio.com  
1-844-396-3737

Mandag–fredag 9–17 ET

**Storbritannia og Europa**

uk-eurosupport@isotunesaudio.com

**CE**

Samsvarserklæringen er tilgjengelig i fulltekst på:

[www.ISOtunes.co.uk/EUdeclaration-of-conformity](http://www.ISOtunes.co.uk/EUdeclaration-of-conformity).

# Reglagens placering



1. Ratt för ström/Tactical Sound Control™
2. Mick för Tactical Sound Control™
3. Kåpa till batterilucka
4. Linjeinmatning



# Ström på/av

**Ström på:** Vrid upp ratten för strömmen/Tactical Sound Control™ **(1)** (då hörs och känns ett klick).

**Ström av:** Vrid ratten för strömmen/Tactical Sound Control™ **(1)** hela vägen ner (då hörs och känns ett klick).



# Tactical Sound Control™-teknik

Denna produkt har TSC – Tactical Sound Control™-teknik. Detta är en mikrofonteknik som gör att användaren alltid kan höra omgivningsljudet på en säker volym. När omgivningsljudet överskrider en säker lyssningsnivå reagerar mikrofontekniken omedelbart och dämpar ljudet till en säker nivå.

Att justera TSC-volymer är lätt. Vrid ratten för ström/Tactical Sound Control™ **(1)** upp eller ner.



# Musik och volym

**Volym:** Använd reglagen på telefonen eller personlig medienhet för att reglera volymen.

## Linjeinmatningsalternativ

För att lyssna på musik via linjeinmatningen (7) ska du använda den medföljande ljudkabeln på 3,5 mm. För in en ände i DEFY Slim Basic och den andra änden i din telefon eller annan personlig medieenhet. **Telefonsamtal fungerar inte med DEFY Slim Basic-produkter.**



# Batteri

För DEFY Slim Basic behövs två standardbatterier AAA. För det svarta ISOtunes Sport-höljet uppåt för att öppna och få tillgång till batterierna. Om problem uppstår ta då ut batterierna och sätt i nya.



## JURIDISKT

### Passform



Bild 1



Bild 2



Bild 3

### ANSI S3.19-1974 tabell (NRR-tabell)

A1: Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR
A2: Grand Mean Attenuation (dB)	15.2	17.4	23.9	28.9	31.3	36.1	37.9	40.7	40.0	<b>21</b>
A3: Standard Deviation (dB)	2.8	2.2	2.1	2.4	3.0	2.2	3.0	3.1	1.9	

### SS-EN 352-2:2002 tabell (SNR-tabell)

B1: Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000
B2: Mf (dB)	17.2	18.6	23.5	28.9	30.7	35.3	38.9
B3: sf (dB)	3.2	2.7	2.1	2.4	3.0	3.4	4.1
B4: APVf	14.0	15.9	21.3	26.5	27.7	31.9	34.8

B5:  
SNR: 27 dB  
H= 29 dB  
M= 24 dB  
L= 19 dB  
APVf=MF-SF9 (dB)

### Modeller

IT-40

### Viktigt

Läs, förstå och följ all säkerhetsinformation.

### Passform

1. Dra isär öronkåporna (Bild 1)
2. Se efter var indikatorerna R (H) och L (V) finns (Bild 2)
3. Sätt på dig öronkåporna med R och L på rätt sida (Bild 3)
4. Justera hur öronkåporna sitter genom att dra ut bågen så att de sluter åt väl runt öronen

### Introduktion

Tack för att du har köpt ISOtunes® Sport DEFY Slim Basic ljudisolerande hörlurar för yrkesverksamma. Dessa hörlurar har särskilt tagits fram för att användas i bullriga miljöer; de blockerar

mycket av bullret runt omkring dig så att du kan lyssna på musik eller prata i telefon utan ständiga avbrott.

### Slå på och av strömmen

Du slår på strömmen genom att vrida ratten för ström//Tactical Sound Control™ uppåt (då hörs och känns ett klick). Du slår av strömmen genom att vrida ratten för ström//Tactical Sound Control hela vägen ner (då hörs och känns ett klick).

### Ström

För DEFY Slim Basic behövs två standardbatterier AAA (medföljer). Om problem uppstår ta då ut batterierna och sätt i nya.

### Bullerdämpning

Denna produkt har testats mot Europeisk säkerhetsstandard SS-EN 352-1:2002 och ANSI S3.19-1974-standarden för hörselskydd, med ett Single Number Rating (SNR) på 27 dB och en Noise Reduction Rating (NRR) på 21 dB. Fullständig testinformation finns i avsnittet bullerdämpning i denna broschyr.

### ANSI

#### S3.19-1974

Den bullernivå som når en persons öron när hörlurarna ISOtunes® Sport DEFY Slim Basic används enligt anvisningar stämmer nästan med skillnaden mellan den A-viktade bullernivån i miljön och Noise Reduction Rating (NRR). Om öronkåporna inte sitter som de ska blir de sämre på att ge bullerdämpning. Se bifogade anvisningar för en korrekt passform.

**A1: Frekvens (Hz)**

**A2: Genomsnittlig dämpning (dB)**

**A3: Standardavvikelse (dB)**

### Exempel:

1. Den omgivande bullernivån uppmätt vid örat är 100 dB.
2. NRR för ISOtunes® Sport DEFY Slim Basic är 21 dB.
3. Den bullernivå som når örat är ungefär lika med 79 dB.



**Observera att NRR baseras på dämpningen av ständigt buller och kanske inte är en exakt indikator på det skydd som kan uppnås mot plötsligt buller som skottlossning.**

#### **SS-EN 352**

**B1: Frekvens (Hz)**

**B2: Genomsnittlig dämpning (dB)**

**B3: Standardavvikelse (dB)**

**B4: Förmodat skyddsvärde (APV) (dB)**

**B5:**

**H = hörselskydds uppskattning för hög frekvensljud ( $f \geq 2\,000$  Hz)**

**M = hörselskydds uppskattning för medel frekvensljud ( $500\text{ Hz} < f < 2\,000$  Hz)**

**L = hörselskydds uppskattning för låg frekvensljud ( $f \leq 500$  Hz)**

#### **SafeMax™-teknik**

I ISOtunes® Sport DEFY Slim Basic är SafeMax™-tekniken inbyggd och därför har dess volymutgång begränsats till 85 decibel. ISOtunes® Sport-enheter med SafeMax™-teknik uppfyller OSHA och ANSI.

#### **Tactical Sound Control™-teknik**

Denna produkt har TSC – Tactical Sound Control Technology™. Detta är en mikrofonteknik som gör att användaren alltid kan höra omgivningsljudet på en säker volym. När omgivningsljudet överskrider en säker lyssningsnivå reagerar mikrofontekniken omedelbart och dämpar ljudet till en säker nivå. Funktionen aktiveras automatiskt när produkten slås på. Att justera TSC-volymer är enkelt: det är bara att vrida den stora ratten uppåt eller neråt.

#### **Rengöring och underhåll**

- Rengör dina ISOtunes Sport DEFY Slim Basic genom att försiktig torka av dem med en ren, fuktig trasa med mild tvål.
- Hörselskyddet får inte nedsänkas i vatten.

- Använd inte slipande rengöringsmedel för att rengöra hörselskyddet.

Om hörselskyddet blir vått av svett eller regn ska du ta av dem och vända öronmuffarna utåt så att de kan torka. Öronkuddarna och skumlisterna ska kontrolleras regelbundet för att se om de försämrats, är spruckna eller har skadats på annat sätt.

#### **VARNINGAR**

ISOtunes® Sport DEFY Slim Basic är utomordentligt bra på att blockera buller utifrån. Därför ska ISOtunes® Sport DEFY Slim Basic av säkerhetsmässiga skäl INTE användas i miljöer där användarna måste ha full koll på vad som händer runtomkring dem. Exempelvis ska de INTE användas när du kör bil eller motorcykel. De ska INTE heller användas när du cyklar utomhus. Användaren ansvarar själv för att se till att ISOtunes® Sport DEFY Slim Basic ENDAST används i säkra miljöer.

#### **Ytterligare information**

ISOtunes® Sport DEFY Slim Basic är förenligt med Bluetooth® V5. Vi garanterar inte förenlighet med alla funktioner på alla Bluetooth®-aktiverade enheter. Kontrollera förenlighet och funktionalitet för enheten i användarmanualen.

Kontakta vårt supportteam om du vill ha mer information eller har frågor om ISOtunes® Sports-produkter eller reservdelar och tillbehör.

#### **Nordamerika**

support@isotunesaudio.com

1-844-396-3737

Måndag till fredag 9–5 ET

#### **Storbritannien och Europa**

uk-eurosupport@isotunesaudio.com



Den fullständiga deklARATIONEN om överensstämmelse finns på:

[www.ISOtunes.co.uk/EUdeclaration-of-conformity](http://www.ISOtunes.co.uk/EUdeclaration-of-conformity).